

La Maturité bilingue au Gymnase de Nyon

Information aux parents

Déroulement de la présentation

- Le programme
- Les exigences
- Echanges/séjours linguistiques
- Expériences d'élèves
- Prochaines échéances
- Vos questions

Le programme

But

- pas de bilinguisme, mais excellente maîtrise et pratique de la deuxième langue nationale

Conception générale

- bénéficiaire de branches enseignées en allemand (mathématiques, histoire)
- suivre une partie de la formation dans un pays germanophone selon deux modalités à choix

Modalité L: immersion longue

1^{re} année

- cours normaux, toute l'année au Gymnase de Nyon

2^e année

- toute l'année dans un gymnase de langue allemande
- travail de maturité en allemand

3^e année

- retour au Gymnase de Nyon, éventuellement changement de classe
- cours en allemand: histoire, possibilité de suivre les mathématiques (niveau standard ou renforcé) en allemand dans la mesure des places disponibles. Dans ce cas, **examen oral et écrit de mathématiques en allemand**
- travail de maturité rédigé et présenté en allemand

Modalité C: immersion courte

1^{re} année

- cours normaux, jusqu'au mois d'avril (autour de Pâques)
- ensuite: 10-12 semaines dans un Gymnase de langue allemande

2^e année

- éventuellement changement de classe
- cours en allemand: mathématiques (niveau standard ou renforcé) **et** histoire
- travail de maturité en allemand

3^e année

- cours en allemand: mathématiques (niveau standard ou renforcé) **et** histoire
- examen oral et écrit de mathématiques en allemand
- travail de maturité rédigé et présenté en allemand
- tenant compte de la difficulté de la réalisation du TM en allemand après un séjour court, le gymnase mettra en place un appui de langue

dans les deux modalités

- les élèves ont droit à des cours d'appui ponctuels, lors de leur retour au Gymnase de Nyon
- il n'y a pas d'écolage à payer dans le gymnase d'accueil
- les frais de matériel à acquérir sont pris en charge jusqu'à concurrence de
 - 1000,- pour la variante longue
 - 300,- pour la variante courte

Les exigences – modalité longue

conditions de départ

- résultat égal ou supérieur à 45 points au 1^{er} semestre de la 1^{re} année

et

- aux mêmes échéances, au moins 13 points en additionnant les moyennes de français, mathématiques et option spécifique

- inscription dans un gymnase ou dans une école (de degré secondaire II) en Suisse ou à l'étranger, qui ne soit pas une école privée
- l'élève reste administrativement rattaché au gymnase d'origine

conditions de réussite

- obtention d'un bulletin annuel suffisant délivré par l'école d'accueil
- en cas de réussite, validation par le Gymnase de Nyon des résultats obtenus
- en cas d'échec, l'année peut être validée par le directeur de Nyon sur préavis favorable du gymnase d'accueil

Les exigences – modalité courte

conditions de départ

- résultat égal ou supérieur à 42,5 points au 1^{er} semestre de la 1^{re} année

et

- À la même échéance, au moins 13 points en additionnant les moyennes de français, mathématiques et option spécifique

- inscription dans un gymnase ou dans une école (de degré secondaire II) en Suisse ou à l'étranger, qui ne soit pas une école privée
- l'élève reste administrativement rattaché au gymnase d'origine

condition de réussite

- attestation délivrée par l'école partenaire

Dans les deux modalités

- les élèves sont suivis par le répondant (pendant le séjour et à Nyon)
- le répondant établit et garde le contact entre les gymnases
- les deux modalités peuvent se faire comme ÉCHANGE OU SÉJOUR LINGUISTIQUE

Echange linguistique

- principe de réciprocité, accueil mutuel
- organisation par un bureau d'échange cantonal qui aide à trouver un partenaire d'échange et une école
- moins de frais, plus rassurant
- destinations en Suisse allemande et en Allemagne
- Modalité longue: accueil simultané
- Modalité courte : en principe, accueil décalé dans le temps
- engagement d'accueil, même si l'élève n'a pas les points pour partir

Séjour linguistique

- en cas d'impossibilité d'accueil
- responsabilité des parents de trouver une famille d'accueil (famille, connaissances)
- libre choix de la destination
- dans la mesure du possible, organisation de l'accueil scolaire par le répondant après indication du gymnase le plus proche

Expériences d'élèves

Prochaines échéances

- **11.12.15**: : délai d'inscription définitive
- d'ici là, remettre votre inscription en mains propres à Mme Walz.

échange et séjour

- formule d'inscription pour la modalité courte (vert clair) ou longue (rose clair)

échange

- questionnaire pour un échange (un an ou trois mois; blanc)
- photo passeport
- présentation de la famille
- lettre de motivation

séjour

- l'adresse de la famille d'accueil
- l'adresse du gymnase le plus proche
- au plus vite, mais au plus tard dans le courant de janvier

Quelques adresses

- Cette présentation se trouve sur le site moodle du gymnase:
 - <http://moodle.gymnyon.vd.ch>
- Plus d'informations sur le site du canton:
 - <http://www.vd.ch/themes/formation/gymnase/cole-de-maturite/loffre-de-formation/maturites-bilingues/maturite-bilingue-francais-allemand/>
 - clairelise.walz@vd.educanet2.ch
 - Christian.Elben@unil.ch (à partir de janvier 2016)

Maturité bilingue français-allemand

Vos questions